Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 253

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 29. Oktober 1971
Berne, vendredi 29 octobre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

No 253

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 253 - 29. 10. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Rohrfabrik Rüschlikon AG, Rüschlikon.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Weihnachtspost nach dem Ausland. – Envois postaux de Noël à destination de l'étranger. – Invii natalizi a destinazione dell'estero.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere. – Instructions concernant l'estimation des titres non cotés.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich Bern, Luzern, Schwyz, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

24. September 1971. Büromaschinen, Büromöbel.
Studer AG, Rüti, in Rüti, Ferrachstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 9. 1971. Zweck: Handel mit Büromaschinen und Büromöbeln im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann die verfügbaren Mittel auch in Liegenschaften oder Grundpfandtiteln in der Schweiz oder im Ausland anlegen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Adolf Weiler, von Herisau, in Rüti, Präsident, und Adolf Studer, von Wertenstein, in Wetzikon, beide mit Einzelunterschrift.

1. Oktober 1971.
Baugenossenschaft des Fernsehpersonals Zürich, in Zürich, Fernsehstrasse 1–4, Zürich 11. Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 4. 1971. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen und damit der Wohnungsnot im allgemeinen zu begegnen; sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Bauland oder Uebernahme von Land im Baurecht und Erstellung von Wohnhäusern sowie durch Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern; Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Walter Ammann, von Basel, in Opfikon, Präsident, und Peter Braunschweiger, von Wohlhusen, in Greifensee, Kassier.

19. Oktober 1971.
Interand Services AG (Interand Services SA) (Interand Services Inc.) (Interand Services Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Leistung von Diensten aller Art auf dem Gebiet der Forschung und Entwicklung sowie Unternehmensberatung. Sie kann auch Rechte verwerten, Beteiligungen verwalten und alle Geschäfte durchführen, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hüssy, von Safenwil, in Zumikon. Domizil: Bellerivestrasse 10, Zürich 8 (c/o Dr. Hans Hüssy).

20. Oktober 1971.
Consol Investment and Finance Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1763). Vermögensanlagen und Finanzgeschäfte usw. Dr. Peter Alther, Dr. Werner Dessauer und Dr. Peter Luggen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Amos Bergner, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind Dr. Andreas Gerwig, von und in Basel, Präsident; Hermann Leuenberger, von Basel und Ursenbach, in Zürich; Josef Guggenheim, von Zürich und Luzern, in Zürich, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Arie Leo Falkoff, welcher stellvertretender Direktor bleibt und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt.

20. Oktober 1971.
Dokumentar-Film AG, in Zürich 1, Limmatquai 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 7. 1971, Zweck: Herstellung und Vertrieb von Filmen aller Art, namentlich von Dokumentarfilmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Gottfried Bühler, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Direktor: Eduard Klein, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 1971.
Malaysia-Singapore Airlines Limited, Singapore, Zurich Branch, in Zürich. Unter dieser Firma hat die in Singapore eingetragene Company Limited by Shares «Malaysia-Singapore Airlines Limited», mit Hauptsitz in Singapore, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Das Memorandum of Association der Gesellschaft datiert ursprünglich vom 20. 10. 1937, und ist am 3. 9. 1970 letztmals geändert worden. Die Articles of Association sind in ihrer gegenwärtigen Fassung am 6. 2. 1958 festgelegt und am 4. 3. 1971 letztmals geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Lufttransporten und die Tätigung damit zusammenhängender Geschäfte. Das autorisierte Kapital der Gesellschaft beträgt Singapore Dollars 100 000 000, zerfallend in 10 000 000 Shares zu Singapore Dollars 10. Davon sind 8 500 000 ausgegeben und mit Singapore Dollars 85 000 000 einbezahlt. Die Verwaltung besteht aus zwei Vorsitzenden (Co-Chairmen) und nicht mehr als fünfzehn weiteren Mitgliedern. Ihr gehören an: Joseph Yuvaraj Manuel Pollay, Staatsangehöriger von Singapore, in Singapore; Tan Sri Ismail bin Mohamed Ali, malaysischer Staatsangehöriger, in Kuala Lumpur; Ngiam Tong Dow, Staatsangehöriger von Singapore, in Singapore; Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman, malaysischer Staatsangehöriger, in Kuala Lumpur; Enche Bujang bin Mohamed Nor, malaysischer Staatsangehöriger, in Kuching; William Lim Thien Kwang, malaysischer Staatsangehöriger, in Kota Kinabalu; Dato John Lee, britischer Staatsangehöriger, in Brunei Town; Reginald Eric Lennard Wingate, britischer Staatsangehöriger, in Singapore; Inche Ramli bin Abdul Hamid, malaysischer Staatsangehöriger, in Kuala Lumpur; Tan Boon Teik, Staatsangehöriger von Singapore, in Singapore; Cedric Turner, britischer Staatsangehöriger, in Turramurra (Australien); Basil Warwick Bampflyde, britischer Staatsangehöriger, in Sunbury-on-Thames (Middlesex); John Richard Johnson, britischer Staatsangehöriger, in Cobham (Surrey); Robert James Ritchie, britischer Staatsangehöriger, in North Ryde (Australien); Cheong Pak Chow, Staatsangehöriger von Singapore, in Singapore; Michael Wong Pakshong, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Singapore, und David Leonard Craig, britischer Staatsangehöriger, in Singapore. Vorsitzende (Co-Chairmen) sind die beiden Verwaltungsmitglieder Joseph Yuvarai Manuel Pillay, und Tan Sri Ismail bin Mohamed Ali. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Donald Alan Nicholson, australischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er vertritt die Zweigniederlassung mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 12, Zürich 1.

20. Oktober 1971.
Genesco-Interstyle A.G. (Geneseo-Interstyle S.A.) (Genesco-Interstyle Ltd.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1971, S. 1700). Beteiligung an Unternehmen der Textil- und Bekleidungsbranche usw. Die Generalversammlung vom 6. 10. 1971 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Genesco Apparel A.G. (Genesco Apparel S.A.) (Geneseo Apparel S.p.A) (Genesco Apparel Ltd.).** Durch Ausgabe von 210 000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 59 000 000 auf Fr. 80 000 000, zerfallend in 800 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

20. Oktober 1971.
F. Moor AG, Baugeschäft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1665). Die Generalversammlung vom 27. 9. 1971 hat die Fusion mit der Ryf Bau AG, in Fällanden, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Ryf Bau AG» über. Die F. Moor AG, Baugeschäft ist aufgelöst.

20. Oktober 1971. Chemische Kleiderreinigung.
Detarex A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1960, S. 3195), chemische Kleiderreinigung usw. Die Generalversammlung vom 12. 8. 1971 hat die Fusion mit der Grands Magasins Jelmoli S.A., in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 1. 1. 1971 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Grands Magasins Jelmoli S.A. über. Die Detarex A.-G. ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

20. Oktober 1971.
Grands Magasins Jelmoli S.A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoli S.A.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 689). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die Detarex A.-G., in Zürich, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 1. 1. 1971 gehen damit im Sinne von Art. 748 OR an die Grands Magasins Jelmoli S.A. über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

20. Oktober 1971.
Leon Friedmann, Textil-Agentur, in Zürich, Sallenbachtrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leon Friedmann, von Zürich, in Zürich 3. Agentur in sowie Vertretungen und Import von Textilien.

20. Oktober 1971. Möbel.
Rosenberger & Hollinger, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1961, S. 3174), Möbel. Gesellschafter Albert Hollinger infolge Todes ausgeschieden. Neue Gesellschafterinnen: Elisabetha Emma Hollinger-Abegg und Elisabeth Hollinger, beide von Gipf-Oberfrick, in Zürich 10.

20. Oktober 1971. Biscuits, Waffeln.
Gottlieb Schneider, in Rüti (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1958, S. 3210), Fabrikation von Biscuits und Waffeln. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober 1971.
F. Lambrigger, temporäre Arbeitsvermittlung, in Kloten (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2449). Die Firma ist wegen Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober 1971. Konfiserie.
Olga Gaillard-Rime, in Adliswil (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1949, S. 1567), Fabrikation von und Handel en gros mit Konfiserieartikeln. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober 1971.
BB Technik AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2731), Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen für die Elektrobranche usw. Dr. Rico Steinbrüchel, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Erwin Brandenstein, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Dr. Walter Bösch, von Ebnat-Kappel und Winterthur, in Zollikon.

20. Oktober 1971.
Sennerei- und Milchgenossenschaft Hittenberg-Krinnen, in Wald (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1964, S. 3903). Heinrich Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Kindlimann ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Vorstandes. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Jakob Keller, von und in Wald ZH. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

20. Oktober 1971.
Techniform, Gesellschaft für technische und industrielle Formgebung, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1966, S. 2670), Neue Adresse: Herrenbergstrasse 1, in Zürich 6 (c/o Kurt Finsterwald).

20. Oktober 1971. Erzeugnisse der Elektronik.
Cerberus AG, in Männedorf (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 957), Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektronik usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Lentzsch, von Luzern, in Kilchberg ZH, und Hans Suter, von Stäfa, in Hombrechtikon.

20. Oktober 1971. Propaganda- und Werbemassnahmen.
Advico-Delpire AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 1), Planung und Durchführung von Propaganda- und Werbemassnahmen und ähnlichen Arbeiten usw. Unterschrift von George F. Wyland erloschen.

20. Oktober 1971. Brenn- und Treibstoffe.
Carl Baumann & Cie., Inhaber R. Grunauer & R. Surber, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1963, S. 1094), Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen. Neue Adresse: Widmerstrasse 66, in Zürich 2.

20. Oktober 1971.
Büro für Betriebsschutz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273), Beratung von Betrieben bezüglich Schutzes der Betriebsgeheimnisse sowie bezüglich Schutzes vor Schwindler-Firmen usw. Dr. Heinz Egli, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Walter Früh, von Zürich und Mogelsberg, in Zürich.

20. Oktober 1971.
Golden Label Textiles AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1963, S. 3158), Vertrieb von Textilprodukten usw. André Beumer und Dr. Heinz Kundert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Hugo J. Schrepfer, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse: Römerstrasse 25, in Winterthur 1 (c/o Trewi Treuhand- und Revisions-AG).

20. Oktober 1971.
«Midrag» Immobilien- & Beteiligungs A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1962, S. 3347). Dr. Oskar Hoffmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Dr. Heinz Schmutz, von Luzern und Vechigen, in Zürich, Präsident; Dr. Martin Preiswerk, von und in Basel, und Dr. Lukas Maeder, von und in Zürich. Neue Adresse: Hofstrasse 121, in Zürich 7 (bei Dr. Heinz Schmutz).

20. Oktober 1971.
Unitas-Treuhandgesellschaft AG., in Zürich 6 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1571). Dr. Alois Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober 1971.
Seven-Up Getränke AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2061). Dr. Jörg Hämmerli und André Reuter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Werner Rüegg, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

20. Oktober 1971.
Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2583), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Steudler, von Fontaines NE, in Rudolfstetten-Friedlisberg, stellvertretender Direktor.

20. Oktober 1971.
Schweiz. Lichtpausanstalten A.G., vorm. Hatt & Cie. Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2080). Paul Freytag ist nicht mehr Direktor; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer: Robert Denzler; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1971. Betrieb von Laboratorien.
Bachema AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2895). Betrieb von Laboratorien zur Untersuchung von Wasser und Lebensmitteln sowie medizinische Untersuchungen. Statuten am 20. Oktober 1971 geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden; es zerfällt in 700 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

21. Oktober 1971.
PKT, Planungs-, Koordinations- u. Treuhand-A.G., Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Vogelsangstrasse 44, Zürich 6. Statutendatum: 24. 6. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Swiss-Calor, Ing. Rolf Kopp» in Zürich geführte Gesehäft mit Aktiven (Fr. 69 102.84) und Passiven (Fr. 18 864.70) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1970 zum Preise von Fr. 50 238.14, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angereehnet. Zweck: Planung und Koordination für die öffentliche und private Hand von installationstechnischen Anlagen (Heizung, Klima, Lüftung, Sanitär und Elektro), Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art für Bauherren oder sonstige Klienten zum Zwecke der Erzielung von preisgünstigen, technisch einwandfreien und wirtschaftliehen Lösungen, Durehführung von Expertisen, Kalkulationen, Beratungen und Forschungs- und Entwicklungsarbeiten sowie Uebernahme von Aufträgen in der Reehtsstellung einer Generalunternehmung; kann auch Immobilien erwerben und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Rolf Kopp, von Ochlenberg, in Uster, mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1971.
«Büro-Ecke» D. Meienberger AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2527). Statuten am 30. 8. 1971 geändert. Die Firma lautet jetzt **Büro-Ecke AG.** Neue Umsehreibung des Zwecks: individuelle Personal- und Betriebsberatung und Vermittlung von temporärem Personal. Albrecht Eggenberger und Hans Christian Eggenberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dorothea Meienberger ist nicht mehr Präsidentin des VR, bleibt jedoch Mitglied und Protokollführerin desselben: sie führt nieht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivuntersehrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: René Kuch, von und in Neuhausen SH, Präsident, dieser mit Kollektivuntersehrift zu zweien, und Franz-Fernando Müller, wohnhaft nun in Zürich, Vizepräsident und Delegierter, dieser mit Einzelunterschrift; die Prokura des letzteren ist erlosehen.

21. Oktober 1971. Adressier- und Büromaschinen usw.
Adrema Pitney-Bowes AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1926), An- und Verkauf sowie Fabrikation von Adressier- und anderen Büromasehinen usw. Die Statuten wurden am 8. 9. 1971 geändert. Neuer Sitz: Illnau. Adresse: Effretikon, Vogelsangstrasse 17. Neu führt Kollektivuntersehrift zu zweien Guido Meyer, von Hilfikon, in Dietlikon.

21. Oktober 1971.
Uebersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.) (Kaigai Tsusho Kabushiki Kalsha), in Zürich 8 (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1523). Handelsgesehäfte aller Art usw. Die Generalversammlung vom 27. 9. 1971 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **UHAG Uebersee-Handel AG (UHAG Commerce d'Outremer S.A.) (UHAG Oversea Trading Co. Ltd.) (UHAG Kaigai Tsusho Kabushiki Kaisha).**

21. Oktober 1971. Apparate.
Walter Schmid, in Kloten, Römerweg 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Sehmid, von Vals, in Kloten. Bau und Montage von Apparaten.

21. Oktober 1971. Marktforschung usw..
Eucema AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2150), Beratung von Unternehmen auf den Gebieten der Werbung und Marktforsehung usw. Die Eidgenössiche Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelösch.

21. Oktober 1971.
Brennbedarf AG., in Zürich 5 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 625). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Lösehung der Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. Oktober 1971.
Immobilien-Verwaltungs- und Anlage-Genossenschaft, in Zürich 6 (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1956, S. 2573). Otto Gruber infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Untersehrift erloschen. Gemäss Besehluss der Generalversammlung vom 26. 3. 1971 hat sieh die Genossensehaft per 31. 3. 1971 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Oktober 1971. Sehallplatten. Musikautomaten.
W. Künzel, in Zürich (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1086), Handel mit Schallplatten und Musikautomaten. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erlosehen.

21. Oktober 1971.
H. Meister & Co., Produktions- und Verkaufsgesellschaft für technischen Industriebedarf, in Zürich 9, Bändlistrasse 58, Kommanditgesellsehaft (Neucintragung). Gesellsehaftsbeginn: 1. 10. 1971. Fabrikation von und Handel mit formgepressten Halbzeug- und Fertigwaren aus Kunststoff sowie Rohrleitungen, Kaminen, Diehtungen, Dichtungsmaterial und Reibbelägen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Herbert Meister, von Feuerthalen, in Zürieh 9. Kommanditär: Norbert Obrist, von Zürich, in Weiningen, mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000.

21. Oktober 1971.
Deckel (Schweiz) Präzisionsmasebinen AG, in Zürieh 6 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 192). Dr. Stefan Kraft, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

21. Oktober 1971.
W. Bruderer ZEBRA Kaffee und Tee AG., in Zürieh 5 (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1970, S. 1210), Import von und Handel mit Waren usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Paul Haller, von Zürich, in Adliswil.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

20. Oktober 1971. Maschinenfabrik usw.
Maschinenfabrik und Eisengiesserei Ed. Metzger AG, in Kallnach (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 629). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Rutishauser, von Hefenhofen TG, in Kallnach.

20. Oktober 1971. Restaurant.
Hans Schwab, in Kappelen. Inhaber dieser Firma ist Hans Schwab, von Wahlern, in Kappelen. Betrieb des Restaurants Linde.

Bureau Bern

20. Oktober 1971.
Eisen AG (Fers SA) (Iron Ltd.), in Bern (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 12). Die Generalversammlung vom 18. August 1971 hat die Statuten revidert. Die Gesellsehaft bezweekt nun: Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen, Hüttenprodukten sowie ähnlichen Erzeugnissen, Import und Uebernahme von Vertretungen soleher Produkte, Beteiligung an anderen Unternehmungen. Walter Küderli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober 1971.
Kongress & Kursaal Bern AG (Congrès & Kursaal Berne SA) (Congress & Kursaal Berne Ltd.), in Bern (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1498). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Steck, von und in Bern; er führt die Unterschrift nieht.

Bureau Biel

23. September 1971.
Band-Ferienheim Magglingen, in Magglingen, Gemeinde Leubringen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 9. Juni 1971 eine Genossenschaft. Zweck der Genossensehaft ist der Erwerb und Betrieb des Hotels «Des Alpes», in Magglingen, um den Mitgliedern der Vereinigung «Das Band» und Asthmatikern im Rahmen eines normalen Hotelbetriebes zu günstigen Bedingungen Erholungsferien zu ermöglichen. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindliehkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgane sind das SHAB und die Band-Zeitung. Die Verwaltung obliegt einem Genossenschaftsrat, der aus mindestens fünf Mitgliedern besteht. Dem Genossenschaftsrat gehören als Zeichnungsberechtigte an: Paul Johann Kopp, von Niederönz, in Bern, Präsident; Walter Häfeli, von Klingnau, in Brügg, Vizepräsident; Walter Trachsel, von Wattenwil, in Bern, Sekretär; Walter Fuhrer, von Schwanden bei Brienz, in Biel, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier. Rechtsdomizil: Magglingen Hotel «Des Alpes». Verwaltungsdomizil: Gryphenhübeliweg 40, Bern.

Bureau Büren an der Aare

20. Oktober 1971. Elektrotechnik.
Fischer & Gutjahr, Zweigniederlassung in Pieterlen, elektrotechnische Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2743). Kollektivgesellsehaft mit Hauptsitz in Biel. Die Prokura von Otto Stadelmann ist erloschen.

Bureau Erlach

19. Oktober 1971.
Käsereigenossensehaft Treiten, in Treiten (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1956, S. 1807). In der Generalversammlung vom 30. April 1971 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Paul Niklaus-Gross, Präsident, und Fritz Niklaus-Aebersold, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erlosehen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Rudolf Schumacher-Hämmerli, von und in Treiten, als Präsident, und Walter Tschachtli, von Kerzers, in Treiten, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeiehnen kollektiv zu zweien.

Bureau Interlaken

20. Oktober 1971. Immobilien.
Eugen Tissot, in Interlaken, Autogarage, Mietfahrten (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1963, S. 117). Neue Gesehäftsnatur: Handel mit Liegenschaften.

Bureau Laupen

15. Oktober 1971.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Neuenegg, in Neuenegg (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1408). Der Vizepräsident Fritz Herren und der Sekretär Christian Marschall sind aus dem Vorstand ausgeseheiden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Häberli, von Münchenbuchsee, in der Sehoren, Gemeinde Neuenegg, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Neuer Sekretär ist Peter Marsehall, von Neuenegg, im Strassacker, Gemeinde Neuenegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeiehnen kollektiv zu zweien.

18. Oktober 1971. Käserei.
Herm. Riesen, in Laupen, Käserei- und Milchhandlung (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1944, S. 1750). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Gasthof.
A. Herren-Zingg, im Heggidorn, Gemeinde Mühleberg, Betrieb des Gasthofes zum Heggidorn (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1959, S. 3334). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Weine.
Walter Kläy, im Kirchmoos bei Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, Handel mit Weinen, Spirituosen und Mineralwasser (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1960, S. 1015). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Chemische Produkte.
Adolf Trüssel, in Neuenegg, Fabrikation und Handel mit ehemischen Produkten (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1929, S. 159). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Oktober 1971. Kolonialwaren.
Rudolf Stucker, in Neuenegg, Kolonial- und Merceriewarenhandlung (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1935, S. 362). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Kolonialwaren.
Louis Stempfel, in Neuenegg, Handel mit Kolonialwaren und Früchten (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1965, S. 1440). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Kleinviehhandel.
Fred Holzer, in Buch bei Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, Kleinviehhandel und Spezereihandlung (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1965, S. 1213). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Oktober 1971. Käse.
Walter Rufer, in Gurbrü, Käse- und Butterfabrikation (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1948, S. 1271). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. Oktober 1971. Bäckerei.
Rud. Riesen, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, Bäckerei, Konditorei und Kolonialwaren (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1952, S. 1463). Die Firma wird infolge Gesehäftsübergabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Drogerie.
A. Wismer, in Laupen, Drogerie (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1948, S. 2766). Die Firma wird infolge Gesehäftsübergabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Spezereien.
F. Bula-Brunner, in Gurbrü, Spezereihandlung und Merceriewaren (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1952, S. 1663). Die Firma wird infolge Aufgabe des Gesehäftes gelöseht.

18. Oktober 1971. Autoreparaturen.
Ida Aebischer-Zosso, in Rizenbaeh, Gemeinde Ferenbalm, Autoreparaturwerkstätte mit Service und Autohandel (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1936, S. 1522). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöseht.

18. Oktober 1971. Gartenbau.
Ida Imhof, in Laupen, Gartenbau (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2806). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Schreinerei.
Fritz Sahli, in Frauenkappelen, Schreinerei (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1965, S. 1166). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Spezereien.
Joh. Brönnimann, in Frauenkappelen, Spezereihandlung (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1952, S. 1555). Die Firma wird infolge Gesehäftsübergabe gelöscht.

18. Oktober 1971. Käse.
E. Scheidegger-Erb, in Juchlishaus, Gemeinde Mühleberg, Käse- und Butterfabrikation (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1944, S. 894). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. Oktober 1971. Speisewirtsehaft.
Hans Scherler, in Allenlüften, Gemeinde Mühleberg, Betrieb der Speisewirtsehaft zum Schwanen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1933, S. 50). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. Oktober 1971. Autogarage.
Roland Schaller, in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber der Firma ist Roland Schaller, von Wahlern BE, in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm. Betrieb einer Autogarage.

19. Oktober 1971. Raucherwaren. Lederwaren.
Robert Aeberhard, in Laupen. Inhaber der Firma ist Robert Aeberhard, von Zuzwil BE, in Laupen. Raucher- und Lederwaren.

19. Oktober 1971.
Schlossapotheke und Schlossdrogerie, Dr. G. Roggen, in Laupen. Inhaber der Firma ist Dr. Günther Roggen, von Murten, in Laupen. Betrieb der Schlossapotheke und Schlossdrogerie.

19. Oktober 1971. Restaurant.
Frau Margareta Stalder, in Juchlishaus, Gemeinde Mühleberg. Inhaberin der Firma ist Frau Margareta Stalder geb. Herren, von Rüegsau, in Juchlishaus, Gemeinde Mühleberg, mit Zustimmung ihres Ehemannes. Betrieb des Restaurants Tanne.

19. Oktober 1971. Käserei.
Johann Rothenbühler, in Laupen. Inhaber der Firma ist Johann Rothenbühler, von Lauperswil, in Laupen. Betrieb einer Käserei.

19. Oktober 1971. Kolonialwaren.
Armin Hess, in Spengelried, Gemeinde Mühleberg. Inhaber der Firma ist Armin Hess, von Wald ZH, in Spengelried, Gemeinde Mühleberg. Kolonialwaren.

19. Oktober 1971. Spielwaren.
Paul Binggeli, in Laupen. Inhaber der Firma ist Paul Binggeli, von Wahlern, in Laupen. Spielwarenhandlung und Sattlerei.

19. Oktober 1971. Lebensmittel.
Frau Dora Knörr, in Neuenegg. Inhaberin der Firma ist Frau Dora Knörr geb. Ruffner, von Gossliwil SO, in Neuenegg, mit Zustimmung ihres Ehemannes. Lebensmittel- und Gemisehtwarenhandlung.

19. Oktober 1971. Käserei.
Hans Scheidegger, in Juchlishaus, Gemeinde Mühleberg. Inhaber der Firma ist Hans Scheidegger, von Trub, in Juchlishaus, Gemeinde Mühleberg. Käserei.

19. Oktober 1971. Hotel.
Fritz Aebischer, in Heggidorn, Gemeinde Mühleberg. Inhaber der Firma ist Fritz Aebischer, von Guggisberg, im Heggidorn, Gemeinde Mühleberg. Betrieb des Hotels Heggidorn.

19. Oktober 1971. Spezereien.
Frau Bertha Holzer, in Buch, Gemeinde Mühleberg. Inhaberin der Firma ist Bertha Holzer, von Moosseedorf, in Buch, Gemeinde Mühleberg, Witwe des Fred. Betrieb einer Spezereihandlung.

19. Oktober 1971. Sattlerei, Schuhe.
Chr. Balmer, in Mühleberg. Inhaber der Firma ist Christian Balmer, von und in Mühleberg. Sattlerei und Schuhhandel.

19. Oktober 1971. Wirtschaft.
Frau Gertrud Bütikofer, in Allenlüften, Gemeinde Mühleberg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Gertrud Bütikofer geb. Bürki, von Kernenried, in Allenlüften, Gemeinde Mühleberg, Ehefrau des Hans. Betrieb der Wirtschaft zum Schwanen.

Bureau Nidau

19. Oktober 1971.
Carrosserie AG, Safnern, in Safnern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Karrosseriebau, die Ausführung sämtlicher Automobilreparaturen, den Unterhalt von Automobilen, sowie den Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Automobilzubehör, Benzin und Oel, ferner die Ausführung sämtlicher Arbeiten, welche ins Karrosseriefach einschlagen oder damit in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft ist befugt, sieh an andern Unternehmungen zu beteiligen und Liegenschaften zu erwerben und veräussern. Gemäss Saehübernahmevertrag vom 1. Oktober 1971 übernimmt die Gesellschaft von Herrn Werner Sehär die Liegenschaft Safnern-Grundbuehblatt Nr. 613 von 1153 m² Land zum Preise von Fr. 46 120. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Hänzi, von und in Safnern, als Präsident; Irène Schürch, von Heimiswil, in Nods, als Sekretärin. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

Bureau de Porrentruy

19 octobre 1971. Horlogerie.
Agon Watch Cornol S.A., à Cornol, terminage de montres et de mouvements de montres, etc. (FOSC du 26. 6. 1967, N° 146, p. 2176–2177). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1971, la société a modifié ses statuts. La raison sociale comporte désormais sa traduction en langue allemande et anglaise **Agon Watch Cornol AG** et **Agon Watch Cornol Ltd.** La société aura pour but la fabrication et le commerce de montres ainsi que des autres produits de la branche horlogère, de la bijouterie ainsi que de la branche mécanique, électrique et électronique. La société peut participer à des entreprises en rapport avec son but, acquérir et vendre des biens-fonds. Le conseil d'administration est désormais composé d'un ou de plusieurs membres. Les autres modifications ne sont pas sujettes à publication. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau Thun

19. Oktober 1971. Arehitekturbüro.
Jakob Höhn, in Thun. Inhaber der Firma ist Jakob Höhn, von Richterswil, in Thun. Arehitekturbüro. Bahnhofstrasse 10.

19. Oktober 1971.
Viehzuchtgenossenschaft Buchholterberg, in Buchholterberg (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1959, S. 3021). Fritz Beutler, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeseheiden. Seine Untersehrift ist erlosehen. Neu wurde Ernst Küenzi-Reusser, von Linden, in Heimensehwand, Gemeinde Buchholterberg, als Sekretär gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. Oktober 1971.
Spycher AG Generalunternehmung, Zweigniederlassung in Spiez. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, welche am 22. April 1971 in das Handelsregister des Amtsbezirkes Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1075), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 25. September 1971, in Spiez eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellsehaft bezweekt Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmer-Aufträgen, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken sowie Erstellung von Bauten jeder Art. Für die Zweigniederlassung zeichnet als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Hans Spycher, von Köniz, in Bern, Delegierter des Verwaltungsrates. Gesehäftsdomizil: Krattigstrasse 38.

Luzern – Lucerne – Lucerna

19. Oktober 1971. Verwaltungen, Beratungen usw.
Chudacoff AG (Chudacoff SA) (Chudacoff Ltd.), in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 24. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweek: Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Vertragsverhandlungen sowie Investitions- und Wirtschaftsberatungen. Durchführung von Finanzierungen und Gesellschaftsgründungen. Erwerb und Verwaltung von Liegensehaften und Immaterialgüterrechten. Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Dr. Leonard Chudacoff, Bürger der USA, in Meggen; Mitglied Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen, und Sekretär Dr. Kurt Müller, von und in Luzern, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Hirschengraben 33b (bei Anton Müller, Treuhand- und Verwaltungsbureau).

19. Oktober 1971. Kältetechnische Maschinen.
Trenaco AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 18. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Grosshandel und Fabrikation von kältetechnischen Maschinen und Anlagen aller Art und deren Zubehör. Beteiligungen bei ander Unternehmungen. Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegensehaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsanzeige. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Walter Ottiger, von Rothenburg und Luzern, in Luzern; Mitglied und Direktor ist Thomas Lohner, österreichiseher Staatsangehöriger, in Wien, und Mitglied Marie-Theres Kieliger, von Silenen UR, in Luzern. Thomas Lohner führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem weitern Verwaltungsratsmitglied. Adresse: Kapellgasse 21 (bei Dr. Walter Ottiger).

19. Oktober 1971. Sägerei.
Ernst Burgherr, in Wikon, Sägerei, Holzhandlung, Zimmereigeschäft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1924, S. 187). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Oktober 1971. Sägerei, Zimmerei.
Hans Burgherr, in Wikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Burgherr-Hochuli, von Schmiedrued AG, in Wiliberg-Hintermoos, Gemeinde Wikon. Sägerei, Holzhandlung und Zimmereigeschäft. Post Wiliberg-Hintermoos.

19. Oktober 1971.
Ingenieur- und Vermessungsbüro Sebultbess AG. in Liquidation, in Kriens (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 124). Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird diese Firma im Handelsregister gelöscht.

19. Oktober 1971. Reinigungen.
Oskar Nayer, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Oskar Nayer, von Dagmersellen, in Luzern. Reinigungs-Institut. Bundesplatz 10.

19. Oktober 1971.
Fahrzeug-Verkauf Emmen AG, in Emmen. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 18. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ein- und Verkauf von Fahrzeugen aller Art sowic Handel mit Occasionsfahrzeugen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Lokalitäten kaufen oder mieten, verkaufen oder vermieten. Sie kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen, eine Reparaturwerkstätte betreiben oder eine bestehende Reparaturwerkstätte mit dem Service und den Reparaturen der verkauften Fahrzeuge beauftragen. Das mit Fr. 25 000 liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Saeheinlagevertrag vom 18. Oktober 1971 erwirbt die Gesellsehaft von Hans Rudolf Burri, in Emmen, drei Personenwagen, Marke Datsun, zum Preise von Fr. 20 000. Dieser Uebernahmepreis wird als 50prozentige Liberierung von 80 Namenaktien zu nominell Fr. 500 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 5000 sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen dureh eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Burri, von und in Emmen. Adresse: Seetalstrasse 102 (bei Hans Rudolf Burri, Verwaltungsrat).

19. Oktober 1971.
Oscar Berger, Generalagentur «Patria», in Luzern (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 464). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe an die neue Einzelfirma «Adolf Marti, Generalagentur «Patria», in Luzern, erloschen.

19. Oktober 1971.
Adolf Marti, Generalagentur «Patria», in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Adolf Marti, von Pfaffnau, in Luzern. Er hat auf den 1. Oktober 1971 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Oscar Berger, Generalagentur «Patria», in Luzern; übernommen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Leu und Olga Bründler, diese von und in Luzern, und Albert Müller, von Willisau-Stadt und Luzern, in Luzern. Generalagentur der «Patria», Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel. Murbacherstrasse 3.

19. Oktober 1971.
Gilli A.G. Gross-Schuhversand Root, in Root (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 270). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist Max Thommen, von Maisprach, in Wettingen.

19. Oktober 1971. Parfumerie.
A. Rötheli, in Büron, Fabrikation von und Handel mit Parfumeriewaren (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1948, S. 2330). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlosehen.

19. Oktober 1971. Vermögensverwaltungen.
Tony Studhalter, in Ruswil. Inhaber dieser Firma ist Tony Studhalter, von und in Ruswil. Verwaltung von Liegenschaften und von übrigen Anlagewerten. Beratungen; Vertretungen und andere Dienstleistungen. Elfenau.

Schwyz – Schwytz – Svitto

20. Oktober 1971. Bauten.
August Streuli, Zweigniederlassung in Wollerau. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Kilchberg im Handelsregister des Kantons Zürich seit 14. April 1964 eingetragenen Einzelfirma «August Streuli», Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, in Wollerau eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber August Streuli, von und in Kilchberg, mit Einzeluntersehrift und durch Peter A. Streuli, von Kilchberg, in Wollerau, welchem Einzelprokura erteilt wurde. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Domizil: Roosstrasse 47.

20. Oktober 1971.
Konsumgenossensehaft Konkordia Ibach-Schwyz in Liq., in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1199). In der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Februar 1971 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

20. Oktober 1971. Dichtungen usw.
DIFAG Aktiengesellschaft, in Freienbach, Fabrikation, Handel und Vertrieb von Dichtungen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 408). Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Schwegler, von Wattwil, in Freienbach.

20. Oktober 1971. Spezereien.
Pfister-Bamert J. Wwe., in Tuggen, Spezereien, Mercerie (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1944, S. 1983). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

20. Oktober 1971. Restaurant.
Isidor Schätti, in Siebnen, Gemeinde Wangen SZ. Inhaber der Firma ist Isidor Schätti, von Galgenen, in Siebnen, Gemeinde Wangen SZ. Betrieb des Gasthauses Freihof. Bahnhofstrasse.

20. Oktober 1971. Zimmerei, Schreinerei.
Paul Schönbächler-Kryenbüel, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Paul Schönbächler-Kryenbüel, von Einsiedeln, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln. Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei.

20. Oktober 1971. Autos usw.
Garage N. Stüssi, in Reichenburg. Inhaber dieser Firma ist Niklaus Stüssi, von Linthal, in Reichenburg. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, off. Volvo-Vertretung. Hauptstrasse.

20. Oktober 1971. Schweinemästerei.
Urs Windlin-Vanoli, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Urs Windlin-Vanoli, von Kerns, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Silvia Windlin-Vanoli, von Kerns, in Küssnacht am Rigi. Betrieb einer Schweinemästerei. Domizil: Seeburg 2.

20. Oktober 1971.
A. Schilter-Kälin, Malergeschäft, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber der Firma ist Adolf Schilter-Kälin, von Arth, in Goldau. Gemeinde Arth. Einzelprokura wurde erteilt an Elsy Sehilter-Kälin, von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth. Betrieb eines Malergeschäftes. Domizil: Vogelsangstrasse 8.

20. Oktober 1971.
Werner Fuchs, Bauunternehmung, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Werner Fuchs-Bucher, von Malters LU, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Betrieb einer Bauunternehmung. Erstellung und Verkauf von schlüsselfertigen Häusern. Eiehlistrasse 17.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 octobre 1971.
Nuding, Matériaux de Construction, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 4. 1970, N° 93, p. 919). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 octobre 1971, la société a modifiée ses statuts sur un point non soumis à publication. Par suite de démission, Marguerite Châtelain n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont éteints. Gérard Châtelain, n'est plus président du conseil d'administration mais reste administrateur. Jean-Pierre Châtelain n'est plus directeur, il devient administrateur-délégué et président du eonseil d'administration. Albert Lang, de Zeglingen, à Rüschlikon, est nommé administrateur. La société est toujours représentée par la signature individuelle des administrateurs et par la signature eollective à deux du fondé de pouvoir avec un administrateur.

19 octobre 1971.
Usine genevoise de Dégrossissage d'Or, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du . 3. 7. 1970, N° 152, p. 1532), société anonyme avec siège principal à Genève. La procuration de Georges-François Bouchardy est radiée. Procuration collective à deux, pour l'ensemble de l'établissement, a été conférée à Hervé Paul Vuilleumier, de France, à Genève, et Jean Haueter, de Genève, à Vernier.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19 octobre 1971. Laiterie.
Laiterie Jacot Frères, à Fleurier, commerce de laiterie, comestibles, société en nom collectif (FOSC du 1. 9. 1970, N° 203, p. 1981). L'associé Pierre-André Jacot-Descombes s'est retiré de la société dès le 31 mai 1971, ses pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature individuelle des associés Tell-Hermann Jacot et Albert-Eugène Jacot.

Bureau de Neuchâtel

27 septembre 1971. Verres de montres, machines, etc.
Kyburz et Cie, à Marin, commune de Marin-Epagnier, fabrication de verres de montres, couronnes étanches, machines automatiques, société en commandite (FOSC du 3. 10. 1966, N° 231, page 3095). La raison est dissoute par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1970, à la société anonyme «Kyburz et Cie S.A.», à Marin, commune de Marin-Epagnier, ci-après inscrite. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

27 septembre 1971. Machines.
Arnold Kyburz et Cie, à Marin, commune de Marin-Epagnier, étude, fabrication et location de machines, société en commandite (FOSC du 3. 10. 1966, N° 231, p. 3095). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

27 septembre 1971. Verres de montres, machines, etc.
Kyburz et Cie S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de verres de montres et accessoires, de couronnes pour remontoirs de montres, la fabrication et la vente de machines y relatives, l'usinage, la transformation et la vente de matières plastiques. La société peut également s'intéresser à toutes transactions immobilières, soit la construction d'immeubles. La société a pour objet la continuation de la société Kyburz et Cie, à Marin, commune de Marin-Epagnier, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 1 000 000 est divisé en 2000 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Kyburz et Cie», selon bilan au 31 décembre 1970, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 2 551 247.90 (immeubles, matières premières, machines, mobiliers, débiteurs, achalandage) et un passif de fr. 1 551 247.90 (créaneiers divers), soit un actif net de francs 1 000 000. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 1 000 000 contre remise aux apporteurs de 2000 actions nominatives de Fr. 500 chacune, entièrement liberées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Kyburz et Cie» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1971. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Arnold Kyburz, d'Erlinsbach AG et Neuchâtel, à Neuchâtel, administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. La société est encore engagée par la signature collective à deux de Marcel-Adrien Robert-Tissot, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel; Jean-Louis Meyer, de Boécourt BE, à Marin, commune de Marin-Epagnier, et Frédéric Kyburz, de Erlinsbach AG et Neuchâtel, à Saint-Blaise. Locaux: Rue des Indiennes 9.

19 octobre 1971.
J. Erb, Photo-Rotation, à Neuchâtel, fabrication de eartes bromure (FOSC du 5. 7. 1947, N° 154, p. 1860). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 octobre 1971. Appareils éléctriques.
Oscilloquartz S.A., à Neuchâtel, instruments et appareils électriques, électroniques et électromécaniques, etc. (FOSC du 2. 9. 1971, N° 204, p. 2163). André Wavre, de Neuchâtel et Lausanne, à Chez-le-Bart, eommune de Gorgier, est nommé sous-direeteur avee signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

15 octobre 1971.
Société Anoyme de Placements Emeraude, à Genève, placements mobiliers ou immobiliers (FOSC du 27. 11. 1959, p. 3258). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 24. 9. 1971, p. 2337). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

15 octobre 1971.
Air Transport Service, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 9. 1971, p. 2282). La procuration de Louis Lugeon est radiée.

15 octobre 1971. Tabac.
BAT (Suisse) SA, à Genève, manufacturer le tabac et les produits du tabac, etc. (FOSC du 7. 10. 1971, p. 2442). Nigel Stourton n'est plus administrateur ni directeur général adjoint; ses pouvoirs sont radiés. Hans-E. Sehaer, de Egnach TG, à Troinex, est membre du eonseil d'administration avec signature collective à deux; il exerce en outre les fonctions de directeur. Thomas-Gordon Kendrick-Jones, directeur (inscrit), a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il signe désormais collectivement à deux. Signature collective avec un administrateur a été conférée à Hans-Jürg Denzler et Willy Fankhauser (inscrits), nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Signature eollective avec un administrateur a été conférée à Miehael Hope, de Grande-Bretagne, à Vandoeuvres, sous-directeur. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Brian-G. Hamill, de Grande-Bretagne, à Plan-les-Ouates, Ladislav Vondrasek, de Samedan GR, à Hegnau ZH, et Gérald Imfeld, de Lungern OW, à Monthey VS.

15 octobre 1971.
Société Immobilière Quai Capo d'Istria A, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1962, p. 3179). Jean-Pierre Leclerc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges-Emile Mourgue d'Algue, de France, à Genève, président; Pierre-L. Schneider, de et à Genève, vice-président, et Pierre Dunant, de Genève, à Pregny-Chambésy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 2, place Bel-Air, chez le Crédit Suisse.

15 octobre 1971. Opérations financières.
Cofinex SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 2. 2. 1968, p. 236). Nouveau siège: Onex. Statuts modifiés le 7 octobre 1971. Adresse: 36, avenue du Gros-Chêne.

15 octobre 1971. Montres.
Dugena SA, à Veyrier, achat et vente de montres et bijoux, etc. (FOSC du 5. 3. 1971, p. 524). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 13 octobre 1971. Adresse: 18, rue de Genève.

15 octobre 1971.
Ebénisterie Industrielle SA, à Vernier, succursale de «Ebénisterie Industrielle SA», à Neirivue FR, société anonyme inscrite au registre de Bulle (FOSC du 24. 6. 1971, p. 1561). But social: fabrication, vente et commerce de meubles et d'agencements mobiliers en tous genres. Signature: collective à deux de l'administrateur Edouard Gremion, de et à Neirivue FR, président, avec Louis Piolet, de Lausanne, à Bulle FR, vice-président, ou Pierre Buyssens, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire et directeur, ou Claude Piolet, de Lausanne, à Bulle FR, tous administrateurs : collective à deux de Louis Piolet, susnommé, avec Edouard Gremion, susnommé, ou Bernard Gremion, de et à Neirivue FR, membre du conseil d'administration et directeur; collective à deux de Pierre Buyssens et Bernard Gremion, susnommés. Adresse: 36, avenue du Lignon.

15 octobre 1971.
Expandtours SA, à Genève, tourisme et hôtellerie (FOSC du 6. 8. 1971, p. 1952). L'administrateur Peter-Max-André Mange, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Veyrier.

15 octobre 1971. Equipements électroniques.
Insel International SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 septembre 1971. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits ou sous-produits se rattachant directement ou indirectement aux équipements électroniques et au domaine du traitement de l'information; conelusion de tous contrats d'étude, d'équipements industriels, d'organisation d'entreprises; acquisition, exploitation, cession de tous brevets, marques, licences et procédés de fabrication. La société exereera son activité prineipalement à l'étranger. Capital: fr. 200 000, versé à concurrence de fr. 50 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Brooke-Peter Taylor, des USA, à Monte-Carlo (Monaco), président; Massimo Rinaldi, d'Italie, à Rome, vice-président; Alain Winkelmann, de Finsterhennen BE, à Genève, seerétaire; Werner Hugli, de Mühledorf BE, à Chêne-Bougeries, et Claude Guignard, de Vaulion VD, à Lausanne VD, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux à été conférée à Stanley-André Mayzner, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur. Adresse: 6, rue d'Italie.

15 octobre 1971. Cartonnages.
F. Jahnlé & Cie SA, à Genève, fabrication de cartonnages (FOSC du 23. 6. 1971, p. 1552). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 29 septembre 1971. Adresse: 27, rue de la Fontenette.

15 octobre 1971.
Société Immobilière Les Phlox, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 6. 1964, p. 1735). Charles Sfaellos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Humbert-Louis Bonardelli, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue de la Colline, chez Sprint SA.

15 octobre 1971. Montres.
Sarcar SA, à Genève, commerce de montres, etc. (FOSC du 28. 9. 1971, p. 2366). L'administrateur Hans Zollinger (inscrit) a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Gaston Aubry, de Muriaux BE, à Veyrier, directeur.

15 octobre 1971.
Société Pétrolière d'Approvisionnement et de Distribution «Sopadi», à Carouge, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1970, p. 2884). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 24 septembre 1971. Administration spéciale et provisoire de la faillite: Paul Mermoud, de et à Cartigny; Simon Grandjean, de Bellerive VD, à Puplinge, et Claude Bonzon, d'Arnex sur Orbe VD, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile de liquidation: Genève 8, place de la Taconnerie, office des faillites.

15 octobre 1971.
Société Immobilière Surpraille, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1971, p. 950). Marcel Disch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

15 octobre 1971. Textiles.
A. Will SA, à Genève, fabrication et commerce de textiles, etc., société anonyme (FOSC du 25. 11. 1969, p. 2720). Martino Parodi et Pierre Bouru ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

Administration: René Pilotaz, président (inscrit); Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement, et Pierre Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Genève, qui n'exerce pas la signature sociale. Les pouvoirs de René Pilotaz sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Mégevand.

15 octobre 1971.
Société Immobilière Ville et Campagne, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 11. 1961, p. 3217). Aimé Steulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Breitenbücher, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue du Mont-de-Sion, chez Roger Breitenbücher.

18 octobre 1971. Café.
Mme L. Malaisé, à Thônex, café-glacier «Le Zodiac» (FOSC du 20. 1. 1970, p. 138). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 octobre 1971. Bâtiment.
Jean Kaneeff, à Genève, entreprise du bâtiment, etc. (FOSC du 20. 1. 1971, p. 149). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Jean Kanceff et Umberto Cimorelli», à Genève.

18 octobre 1971. Bâtiment.
Jean Kaneeff et Umberto Cimorelli, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 29 septembre 1971. Associés: Jean Kanceff, d'origine yougoslave, à Plan-les-Ouates, et Umberto Cimorelli, d'Italie, à Genève, Entreprise générale du bâtiment et génie civil. 1, rue de Villereuse. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Jean Kanceff», à Genève.

18 octobre 1971.
«Thermoclimat» Jean Kaneeff, à Genève, chauffages centraux, etc. (FOSC du 21. 12. 1967, p. 4189). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Thermoclimat» Jean Kanceff et Umberto Cimorelli», à Genève.

18 octobre 1971.
«Thermoclimat» Jean Kanceff et Umberto Cimorelli, à Genève, société en nom colleetif. Date du commencement de la société: 29 septembre 1971. Associés: Jean Kanceff, d'origine yougoslave, à Plan-les-Ouates, et Umberto Cimorelli, d'Italie, à Genève. Installation de chauffages centraux et climatisation, 1, rue de Villereuse. Reprise de l'actif et du passif de la maison «,Thermoclimat' Jean Kanceff», à Genève.

18 octobre 1971. Café.
Maryse Centanin, à Genève. Chef de la maison: Maryse Centanin, de France, à Genève, autorisée par son mari Renzo Centanin. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Tourelle». 21, avenue du Mail.

18 octobre 1971. Brasserie.
J. Clivaz, à Carouge, café (FOSC du 13. 5. 1963, p. 1385). Objet modifié: brasserie à l'enseigne «Brasserie des Orpailleurs». Par suite du changement de nom de la rue l'adresse est maintenant 1, avenue du Cardinal-Mermillod.

18 octobre 1971. Immeubles.
Julliard et Bolliger, à Genève, gérance d'immeubles, etc., société en nom colleetif (FOSC du 13. 7. 1970, p. 1603). La procuration de Rémy Mayor est radiée.

18 octobre 1971. Autos.
Albin Gassner SA, en liquidation, à Genève, pièces de rechange et accessoires d'automobiles (FOSC du 7. 10. 1965, p. 3138). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 octobre 1971. Vins.
Vve François Molhérae société anonyme en liquidation, à Genève, vins et spiritueux (FOSC du 10. 3. 1971, p. 565). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 octobre 1971.
Société Anonyme de Matériel de Construction Semac, Genève, en liquidation, à Genève (FOSC du 2. 7. 1971, p. 1642). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 octobre 1971. Services.
Antenna SA, à Chêne-Bougeries, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1971. But: mise à disposition des tiers, abonnés ou non, de locaux, de personnel, de moyens d'action et, plus généralement, fourniture de tous services liés à la vie des affaires; création, acquisition de participations et exploitation de tous autres fonds ou établissements de même nature. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; André Paturaud de Saint-Agnant, de France, à Paris, président; Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Collonge-Bellerive, vice-président et délégué, et Max Moser, de et à Genève, secrétaire. Signature: collective à deux des administrateurs et de Raymond Perret, de La Sagne NE, à Vernier, directeur. Adresse: 136, route de Chêne.

18 octobre 1971. Hotels, restaurants.
Clifato SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1971. But: exploitation d'hôtels, de restaurants, cafés-restaurants et bars. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Denis Clivaz, de Saint-Jean VS, à Genève, président;' Bernard Taubert, de et à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Pierre-José Favre, de Chandolin VS, à Freeport (Iles Bahamas). Signature: individuelle de Denis Clivaz et Bernard Taubert, administrateurs. Adresse: 18, rue de l'Arquebuse.

18 octobre 1971.
Fiduciary Trust Company of New York (Geneva) SA, à Genève (FOSC du 12. 1. 1971, p. 77). Nouvelle raison de commerce: **Fiduciary Trust (International) SA.** But modifié: agir comme mandataire et conseiller international en matière d'investissements financiers; notamment auprès d'institutions internationales, de sociétés étrangères et de fonds de pension de sociétés internationales établies tant en Suisse qu'à l'étranger. La société pourra effectuer toutes transactions, opérations et prises de participations en rapport avec son but, en liaison avec toutes institutions bancaires suisses et étrangères, notamment avee la «Fiduciary Trust Company of New York». Statuts modifiés le 12 août 1971. Landon Thomas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henry Grant de la Poer Beresford-Pcirse, du Canada, à Londres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 octobre 1971. Vins, etc.
Hedor SA, à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1971. But: commeree, représentation et distribution de tous produits et marchandises de toute provenance et en particulier de vins et spiritueux. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Rodolfo-Oswaldo Schönenberger, de Mitlödi GL, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: chemin de la Renfile, chez Safram SA.

18 octobre 1971.
Transoeéanique suisse SA, Compagnie de navigation, à Genève (FOSC du 14. 10. 1970, p. 2323). Capital porté de fr. 3 240 000 à fr. 4 320 000 par l'émission de 900 actions de fr. 1200, nominatives. Capital: fr. 4 320 000, entièrement versé, divisé en 3600 actions de fr. 1200 nominatives. Statuts modifiés le 7 octobre 1971.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der folgenden

Eigentümer-Schuldbriefe (Faustpfandgläubigerin: Schweizerische Kreditanstalt, Bern):

a) Schuldbrief von Fr. 20 000.– vom 29. Februar 1960, Belege Serie IV Nr. 8678, haftend im vierten Rang:

b) Sehuldbrief von Fr. 40 000.– vom 30. Juni 1966, Beleg 1930/II, haftend im fünften Rang;

c) Schuldbrief von Fr. 30 000.– vom 14. Mai 1968, Beleg 1527/II, haftend im sechsten Rang;

alle drei Titel haftend auf der Besitzung Schweizerhausweg 3 im Spiegel, Gemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 2182, des Alfred M. Gysin, daselbst,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1037²)

3011 Bern, den 25. Oktober 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der unbekannte Inhaber des

Kassenseheins 5¾% Kantonalbank von Bern, Serie MF Nr. 89, von nom. Fr. 5000.–, lautend auf den Inhaber, nebst Jahrescoupons Nrn. 1–5 per 14. September 1971 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Riehter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtlieches Zahlungsverbot erlassen.» (1038²)

3011 Bern, den 25. Oktober 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der unbekannte Inhaber der beiden

Kassenscheine 4½% der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nrn. B 104270/71, von nom. je Fr. 1000.–, nebst Coupons per 17. Januar 1971,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1039²)

3011 Bern, den 25. Oktober 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Es werden folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Fr. 2000.– Ser. 45 Nr. 36812 4½% vom 14. 01. 66
Fr. 1000.– Ser. 44 Nr. 61395 4½% vom 14. 01. 66
Fr. 6000.– Ser. 45 Nr. 38228/30 4¼% vom 23. 11. 66
Fr. 2000.– Ser. 44 Nr. 63070/1 4¼% vom 23. 11. 66
Fr. 5000.– Ser. 48 Nr. 26308 4¼% vom 20. 11. 64
Fr. 500.– Ser. 43 Nr. 22366 4¼% vom 20. 11. 64
Fr. 4000.– Ser. 44 Nr. 61405/8 4½% vom 14. 01. 66
Fr. 5000.– Ser. 48 Nr. 29829 4½% vom 14. 01. 66

mit Coupons per 31. Oktober 1969 uf.
lautend auf Inhaber.

Die allfälligen Inhaber dieser Obligationen werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst die vermissten Titel kraftlos erklärt werden. (1031²)

7002 Chur, den 22. Oktober 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Fr. 5000.–, Nr. 5858, 5,25%, vom 17. August 1970, mit Coupons per 17. August 1971 & ff., lautend auf Inhaber.

Die allfälligen Inhaber dieser Obligation werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (1032²)

7002 Chur, den 22. Oktober 1971

Der Präsident des Bezirkgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Der unbekannte Inhaber von

150 Namenaktien «Holderbank» Financière Glarus AG Nr. 1114641/790 = 15 Zertifikate zu 10 Aktien mit Dividenden-Coupons Nr. 17 & ff.

wird hiermit aufgefordert, diese Titel innerhalb von sechs Monaten, vom 29. Oktober 1971 an gerechnet, beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1047³)

8750 Glarus, den 21. Oktober 1971 Der Zivilgerichtspräsident: Dr. H. Becker-Lieni

---

Es wird vermisst das

Sparheft Nr. 1790–6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Reinach mit einem Kapitalsaldo von Fr. 5892.25, lautend auf den Namen J. Siegentaler-Mäder, Reinach.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1033²)

4410 Liestal, den 21. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

---

Es wird vermisst das

Sparheft Nr. 19–285 der Genossenschaftlichen Zentralbank mit einem Kapitalsaldo von Fr. 2122.75, lautend auf den Namen J. Siegentaler-Mäder, Reinach.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1034²)

4410 Liestal, den 21. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

---

Es wird vermisst das

Sparheft Nr. 38–757 der Genossenschaftlichen Zentralbank mit einem Kapitalsaldo von Fr. 2477.–, lautend auf den Namen J. Siegentaler-Mäder, Reinach.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1035²)

4410 Liestal, den 21. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

---

Es werden vermisst:

Inhaber-Sparheft Nr. 20.103 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend Fr. 29 387.20 per 8. Oktober 1970.

Fr. 2000.– 4¾% Obligationen der Stadt Luzern 1964 Nrn. 21.641/2 zu Fr. 1000.– mit Jahrescoupons per 15. Dezember 1970 & ff.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1048³)

6000 Luzern, den 26. Oktober 1971

Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler

Es wird als vermisst gemeldet:

Fr. 1875.30 Sparheft Nr. 236.310.00 der App. A.-Rh. Kantonalbank, Herisau.

Im Sinne einer Korrektur wird neu ausgeschrieben:
Fr. 7900.– Sparheft Nr. 246.398.09 der App. A.-Rh. Kantonalbank, Herisau, lautend auf den Inhaber.

Der allfällige Besitzer des einen oder anderen Sparheftes wird aufgefordert, es bis 30. April 1972 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh. in 9043 Trogen einzureichen; andernfalls werden dieselben für kraftlos erklärt. (1030²)

9043 Trogen, den 22. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.

Le Juge-instructeur du district de Sion à la requête de la Caisse d'épargne du Valais à Sion, somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et ss CO)

1 obligation de la Caisse d'épargne du Valais, N° 12335 de Fr. 2000.–, avec coupon au 4 octobre 1971 et suivants attaehés. (1040²)

1950 Sion, le 26 octobre 1971 Louis de Riedmatten

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Es werden kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 1 479 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend Fr. 19 707.55 per 6. Januar 1971.

Sparheft Nr. 2 889 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend Fr. 1334.50 per 28. Januar 1971.

Sparheft Nr. 13 466 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend Fr. 922.50 per 28. Januar 1971. (1051)

6000 Luzern, den 26. Oktober 1971 Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 30. September 1971 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

Vier zu Gunsten des Inhabers lautende Interimsscheine über Aktien der Nüschelerhof Aktiengesellschaft, Zürich, und zwar

Schein Nr. 28 über 10 Aktien zu je Fr. 1000.– nom.,
Schein Nr. 31b über 5 Aktien zu je Fr. 1000.– nom.,
Schein Nr. 32e und 32f über je 1 Aktie zu Fr. 1000.– nom. (1049)

8000 Zürich, den 19. Oktober 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Sont annulés les titres suivants:

1° Les obligations N°s 1001 et 1002, émission 1969, de Fr. 1000.– ehacune, avec coupons au 15 juin 1970 et postérieurement, de la société anonyme «Société romande d'électricité», à Clarens-Montreux;

2° 10 actions nominatives N°s 1 161 695 à 1 161 704, de la société anonyme «Nestlé Alimentana SA», à Vevey;

3° Les feuilles de coupons N°s 11 et suivants appartenant aux 5 actions nominatives N°s 769 006 à 769 010 de la société anonyme «Nestlé-Alimentana SA», à Vevey. (1050)

1800 Vevey, le 27 octobre 1971

Le président du Tribunal de Vevey: A. Loude

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Rohrfabrik Rüschlikon AG, Rüschlikon

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Oktober 1971 der Rohrfabrik Rüschlikon AG, Rüschlikon, hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 300 000.– auf Fr. 50 000.– herabzusetzen durch Rückzahlung von 250 Aktien à nominal Fr. 1000.– und Vernichtung der entsprechenden Aktien.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung am Sitze der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 489²)

8803 Rüschlikon, den 26. Oktober 1971 Die Verwaltung

Schweizerischer Bankverein, Basel

Bilanz per 30. September 1971

Aktiven

		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		2 343 288 244.90
Coupons		55 316 052.91
Bankendebitoren auf Sicht		9 743 747 864.54
Bankendebitoren auf Zeit		7 546 394 334.37
Total Banken:	Fr. 17 290 142 198.91	
Wechsel		1 470 529 967.92
Reports		28 663 819.06
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 947 134 237.06
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 834 542 859.84
davon gegen hypothekarische Deckung:	Fr. 1 097 387 174.03	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 718 774 083.55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2 013 394 635.60
davon gegen hypothekarische Deckung:	Fr. 1 183 467 296.77	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		347 973 485.45
Hypothekaranlagen		367 775 239.15
Total Ausleihungen an Kunden:	Fr. 10 229 594 540.65	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		1 649 688 364.36
Syndikatsbeteiligungen		—.—
Bankgebäude		50 000 000.—
Andere Liegenschaften		25 000 000.—
Sonstige Aktiven		187 412 927.45
		33 329 636 116.16

Passiven

		Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		6 568 881 874.97
Bankenkreditoren auf Zeit		5 507 065 034.78
Total Banken:	Fr. 12 075 946 909.75	
Verpflichtungen aus Reportgeschäften		9 253 240.31
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		9 458 473 969.51
Kreditoren auf Zeit		4 300 931 169.11
davon mehr als 1 Jahr fest:	Fr. 166 162 060.54	
Sparhefte		1 343 245 136.82
Einlagehefte		1 543 406 637.70
Kassenobligationen		1 940 681 000.—
Obligationen-Anleihen		240 000 000.—
Total Kundengelder:	Fr. 18 826 737 913.14	
Checks und kurzfällige Dispositionen		31 946 903.65
Tratten und Akzepte		80 083 934.37
Sonstige Passiven		951 241 418.92
Aktienkapital		450 000 000.—
Reservefonds		90 000 000.—
Spezial-Reserve		801 840 800.—
Gewinnvortrag		12 584 996.02
Total Eigene Gelder:	Fr. 1 354 425 796.02	
		33 329 636 116.16

Kautionen: Fr. 691 381 473.81

Bank Leu AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1971

Aktiven

		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		114 203 578.12
Coupons		2 003 083.29
Bankendebitoren auf Sicht		126 367 629.88
Bankendebitoren auf Zeit		172 851 429.49
Wechsel		62 110 042.66
Reports		2 481 731.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		88 461 198.08
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		154 883 123.31
davon gegen hypothekarische Deckung:	Fr. 90 742 191.28	
wovon Bau- und Landkredite:	Fr. 62 778 245.05	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		58 671 841.91
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		98 787 348.05
davon gegen hypothekarische Deckung:	Fr. 66 550 283.60	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		20 637 691.28
Total Debitoren und Vorschüsse:	Fr. 421 441 202.63	
Hypothekaranlagen		394 623 405.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		162 971 898.65
Syndikatsbeteiligungen		2 557 800.—
Bankgebäude		3 300 000.—
Sonstige Aktiven		31 458 491.23
		1 496 370 292.70

Kautionsdebitoren: Fr. 20 363 944.95

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	95 572 325.07
Bankenkreditoren auf Zeit	35 040 106.65
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	1 446 239.90
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	272 299 111.45
Kreditoren auf Zeit	198 108 939.20
davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 1 000 000.—	
Spareinlagen	284 894 891.97
Depositen-, Einlage- und Anlagehefte	199 612 581.55
Kassenobligationen	154 832 000.—
Obligationen-Anleihen	20 000 000.—
Pfandbriefdarlehen	57 500 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	667 064.82
Tratten und Akzepte	—.—
Dividende	29 424.—
Sonstige Passiven	81 271 641.28
Aktienkapital	35 000 000.—
Ordentliche Reserve	7 000 000.—
Ausserordentliche Reserve	51 000 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 095 966.81
	1 496 370 292.70

Kautionsverpflichtungen: Fr. 20 363 944.85

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Vierteljahresbilanz per 30. September 1971

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro-Nationalbank und Postcheckguthaben	9 651 946.93
Coupons	55 386.12
Bankendebitoren auf Sicht	37 735 867.42
Bankendebitoren auf Zeit	15 241 820.09
Wechsel	250 000.—
Reports	3 974 300.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	7 421 651.15
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	47 811 489.92
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 301 593.90	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	21 627 568.71
Syndikatsbeteiligungen	2 039 000.—
Sonstige Aktiven	5 747 987.62
	151 557 018.71

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	26 204 062.84
Bankenkreditoren auf Zeit	10 545 121.20
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	239 263.45
Kreditoren auf Sicht	57 271 117.51
Kreditoren auf Zeit	15 904 754.90
Checks und kurzfällige Dispositionen	241 346.67
Sonstige Passiven	13 279 143.90
Aktienkapital	7 500 000.—
Gesetzliche Reserve	11 350 000.—
Freie Reserve	8 400 000.—
Gewinnvortrag aus 1970	622 208.24
	151 557 018.71

Kautionen: Fr. 8 228 573.—

Von Ernst & Cie AG, Bank, Bern, Spitalgasse 33

Halbjahresbilanz per 30. September 1971

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	12 336 882.94
Coupons	3 216.45
Bankendebitoren auf Sicht	8 641 340.53
Bankendebitoren auf Zeit	57 682 380.66
Wechsel	3 076 635.30
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 099 609.34
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	17 508 260.88
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 472 902.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	350 000.—
Hypothekaranlagen	230 000.—
Wertschriften und Beteiligungen	16 070 784.—
Sonstige Aktiven	973 194.78
	119 972 304.88

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	912 188.99
Bankenkreditoren auf Zeit	65 061 338.20
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	30 383 211.91
Kreditoren auf Zeit	2 484 857.70
Depositen- und Einlagehefte	101 204.10
Kassenobligationen	1 000 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	1 500.—
Sonstige Passiven	6 747 123.63
Aktienkapital	11 000 000.—
Ordentliche Reserve	2 200 000.—
Saldovortrag 31. März 1971	80 880.35
	119 972 304.88

Kautionen: Fr. 3 158 114.—

Banque Procrédit SA, Fribourg

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1971

Actif

	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	11 647 418.83
Avoirs en banque à vue	472 763.10
Avoirs en banque à terme	67 290 627.05
Avances à terme fixe gagées	51 526 798.23
Avances à terme fixe en blanc	154 580 394.69
Placements hypothécaires	573 400.85
Titres et participations	4 518 363.—
Immeubles à l'usage de la banque	3 000 000.—
Mobilier	1.—
	293 609 766.75

Passif

	Fr.
Engagements en banque à vue	2 047 540.30
Engagements en banque à terme	46 087 793.12
Dépôts à vue	165 688.25
Dépôts à terme	10 898 146.60
Livrets de dépôt	146 635 586.20
Dépôts en caisse d'épargne	1 147 810.71
Obligations de caisse	39 847 000.—
Emprunt par obligations	5 000 000.—
Autres postes du passif	15 637 289.52
Capital	6 000 000.—
Réserves	20 000 000.—
Report à nouveau	142 912.05
	293 609 766.75

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Bilanz per 30. September 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	9 700 043.43	Bankenkreditoren auf Sicht	7 175 026.70
Coupons	63 602.15	Bankenkreditoren auf Zeit	1 421 384.35
Bankendebitoren auf Sicht	11 657 376.04	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	96 223.25
Bankendebitoren auf Zeit	53 358 277.05	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	32 950 992.12
Wechsel	481 756.25	Kreditoren auf Zeit	20 553 556.20
Reports	418 816.70	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 300 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 971 680.47	Spareinlagen	102 293 124.07
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	86 161 100.29	Depositenhefte	28 876 184.65
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 62 847 326.72		Kassenobligationen	63 363 300.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	12 785 299.35	Pfandbriefdarlehen	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	27 384 033.18	Checks und kurzfällige Dispositionen	232 161.50
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 21 268 008.53		Tratten und Akzepte	277 400.—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 944 816.90	Sonstige Passiven	9 684 458.11
Hypothekaranlagen	70 915 654.50	Aktienkapital	30 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	22 528 485.85	Ordentliche Reserve	2 000 000.—
Bankgebäude	10 342 037.30	Spezialreserve	800 000.—
Andere Liegenschaften	783 000.—	Vortrag auf neue Rechnung	243 167.19
Sonstige Aktiven	4 470 998.68		
	319 966 978.14		319 966 978.14
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 1 765 953.40 (Kautionen)			

Bank Hofmann AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	14 621 933.22	Bankenkreditoren auf Sicht	22 876 679.64
Coupons	268 615.75	Bankenkreditoren auf Zeit	20 800 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	44 074 006.73	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	87 032 443.40
Bankendebitoren auf Zeit	62 685 481.77	Kreditoren auf Zeit	34 603 125.33
Wechsel	2 177 844.85	Depositenhefte	26 605 035.53
Reports	4 014 285.40	Kassenobligationen	10 966 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 383 139.05	Checks und kurzfällige Dispositionen	79 755.73
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	66 598 504.—	Sonstige Passiven	14 839 879.60
davon Fr. 3 606 084.95 hypothekarisch gedeckt		Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	8 025 000.—	Gesetzliche Reserven	3 300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	14 550 899.—	Spezialreserve	8 400 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	15 873 172.73	Gewinnvortrag	657 293.87
Bankgebäude	1.—		
Andere Liegenschaften	1 277 340.95		
Sonstige Aktiven	609 988.65		
	240 160 213.10		240 160 213.10
Kautionen: Fr. 4 504 499.—		Kautionen: Fr. 4 504 499.—	

Banque pour le Commerce International SA, Bâle

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1971

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	11 699 402.41	Engagements en banque à vue	11 095 593.45
Coupons	118 609.81	Engagements en banque à terme	71 087 583.07
Avoirs en banque à vue	29 201 036.88	Engagements découlant d'opérations de report	111 137.94
Avoirs en banque à terme	95 347 968.49	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	80 505 014.56
Effets de change	10 694 743.69	Créanciers à terme	32 142 175.56
Reports	133 729.59	Traites et acceptations	1 970 000.—
Comptes-courants débiteurs en blanc	9 549 572.93	Autres postes du passif	23 338 685.23
Comptes-courants débiteurs gagés	32 491 367.99	Capital	10 000 000.—
dont Fr. 2 179 550.69 garantis par hypothèque		Réserve ordinaire	2 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	17 422 886.11	Réserve spéciale	7 600 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	28 632 002.69	Report à nouveau	194 118.84
dont Fr. 995 629.45 garantis par hypothèque			
Titres et participations permanentes	2 495 227.38		
Autres postes de l'actif	2 257 760.68		
	240 044 308.65		240 044 308.65
Engagements par cautions: Fr. 31 672 096.78		Engagements par cautions: Fr. 31 672 096.78	

Banque de Financement SA «Finabank», Genève

Bilan au 30 septembre 1971

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, chèques postaux, B.N.S.	9 978 447.94	Engagements en banque à vue	3 930 195.33
Avoirs en banque à vue	11 970 459.95	Engagements en banque à terme	92 182 597.23
Avoirs en banque à terme	82 341 690.77	Comptes de chèques et créanciers à vue	39 647 412.52
Effets de change	1 463 542.50	Créanciers à terme	14 657 318.95
Comptes courants débiteurs en blanc	6 221 903.02	Autres postes du passif	21 904 226.58
Comptes courants débiteurs gagés	46 391 428.48	Capital	20 000 000.—
dont Fr. 1 818 685.47 garantis par hypothèques		Réserve légale	1 900 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	1 975 000.—	Réserve extraordinaire	3 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	9 899 106.—	Report	96 501.51
Placements hypothécaires	160 000.—		
Titres et participations permanentes	12 960 063.24		
Immeuble	4 000 000.—		
Autres postes de l'actif	10 456 610.22		
	197 818 252.12		197 818 252.12
Avals et cautionnements: Fr. 26 253 086.42		Avals et cautionnements: Fr. 26 253 086.42	

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1971

Attivo	Fr.	Passivo	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali	50 619 370.77	Debiti a vista presso banche	12 732 055.86
Cedole	—.—	Debiti a termine presso banche	191 568 070.32
Crediti a vista presso banche	18 369 267.35	Conti chèques e conti creditori a vista	174 393 751.43
Crediti a termine presso banche	208 809 948.11	Conti creditori a termine	168 515 761.81
Effetti cambiari	11 064 092.59	Libretti di deposito	52 789 808.04
Conti correnti debitori senza copertura	40 644 270.40	Obbligazioni di cassa	21 447 000.—
Conti correnti debitori con copertura	146 412 668.23	Chèques e disposizioni a breve scadenza	10 588.—
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 36 018 784.—		Tratte e accettazioni	—.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	75 875 630.—	Altre poste del passivo	22 988 880.79
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	74 008 159.65	Capitale	25 000 000.—
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 305 600.—		Riserva legale	5 500 000.—
Anticipazioni a enti di diritto pubblico	1 768 474.10	Riserva straordinaria	19 500 000.—
Investimenti ipotecari	33 863 531.75	Riporto dell'utile	650 000.—
Titoli e partecipazioni permanenti	30 192 387.70		
Partecipazioni sindacali	—.—		
Altri immobili	2 282 000.—		
Altre poste dell'attivo	1 186 115.60		
	695 095 916.25		695 095 916.25
Debitori per cauzioni: Fr. 56 898 468.50		Cauzioni prestate: Fr. 56 898 468.50	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Auf Weihnachten hin schwillt der Postverkehr nach dem Ausland jeweils beträchtlich an. Die einzelnen Sendungen sind dann in den umfangreichen Ladungen starkem Druck ausgesetzt. Es ist daher unbedingt auf besonders widerstandsfähige Verpackung und haltbare Verschnürung zu achten.

Die Pakete müssen für den Fall der Unzustellbarkeit den am Postschalter unentgeltlich abgegebenen Klebzettel «Verfügung des Absenders», Formular 318.39, tragen, dessen Text mit der Verfügung auf der Rückseite der zugehörigen Begleitadresse übereinstimmt.

Die auf dem Land- und Seeweg beförderten Postladungen nach mehreren afrikanischen und asiatischen Ländern werden grösstenteils noch um Afrika herum geleitet. Auch entstehen vor Weihnachten in vielen Ländern vor allem für Sendungen, die der Zollbehandlung unterliegen, längere Abfertigungszeiten als üblich. Den Postbenützern wird daher empfohlen, ihre Weihnachtspost nach Uebersee spätestens anfangs November, diejenige nach europäischen Ländern spätestens in den ersten Tagen des Monats Dezember zu versenden.

Für eilige Sendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft, doch besteht für Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember aufgegeben werden, erfahrungsgemäss wenig Aussicht, dass sie den Empfänger vor Weihnachten erreichen.

Auch für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post je nach Bestimmungsland entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Beträge nach Grossbritannien mindestens drei Wochen vor Weihnachten anzuweisen.

Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) Le trafic postal à destination de l'étranger augmente toujours considérablement à l'approche des fêtes de fin d'année. Les chargements étant volumineux, les envois sont alors soumis à de fortes pressions durant le transport. Il est donc extrêmement important que les envois soient très bien emballés et solidement ficelés.

Les colis doivent, pour le cas où ils ne pourraient pas être distribués, porter l'étiquette gommée «Disposition de l'expéditeur», formule 318.39, qui est remise gratuitement au guichet et dont le texte doit correspondre à celui qui figure au verso du bulletin d'expédition.

La plupart des chargements postaux transportés par voie de surface à destination de plusieurs pays africains et asiatiques doivent encore contourner l'Afrique. De plus, durant les semaines précédent Noël, les délais d'expédition sont dans nombre de pays plus longs qu'à l'accoutumée, notamment pour les envois qui sont soumis au traitement douanier. Il est dès lors recommandé aux usagers de déposer les cadeaux de fêtes pour l'outre-mer au plus tard au début de novembre, et ceux pour les pays européens au plus tard l'un des premiers jours de décembre.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois il est peu probable que les envois-avion déposés après la mi-décembre atteignent le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige aussi plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent que ceux-ci parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

Invii natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Gli invii a destinazione dell'estero aumentano sempre in modo uonsiderevole prima di Natale. Essi sono perciò sottoposti a pressioni l'otevoli, causa il grande volume dei carichi. Bisogna quindi badare che zimballaggio sia particolarmente resistente e che la corda non possa spezcarsi.

I pacchi devono recare, per il caso in cui non potessero essere recapitati, il cartellino gommato «Disposizione del mittente», modulo 318.39, che si può ottenere gratuitamente agli sportelli postali. Il testo che vi figura corrisponde a quello stampato a tergo dei bollettini di spedizione.

Gli invii spediti per la via di superficie a destinazione di parecchi Stati africani e asiatici devono per lo più seguire la rotta del Capo di Buona Speranza. Inoltre, prima di Natale gli invii da sottomettere agli organi doganali sono trattati in molti Paesi meno celermente che di solito. Si raccomanda quindi agli utenti di spedire le strenne natalizie per l'oltremare al più tardi in principio di novembre e quelle per gli Stati europei ai primi di dicembre. La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto di invii urgenti; tuttavia, l'esperienza insegna che gli invii della posta aerea consegnati dopo la metà di dicembre raramente possono essere recapitati ai destinatari prima di Natale.

Anche la trasmissione dei vaglia per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati al beneficiario prima di Natale vanno perciò impostati convenientemente presto a seconda dello Stato di destinazione. In particolara si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagne almeno 3 settimane prima di Natale. 231.4.10.71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 29. Oktober 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 29 octobre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.65
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.62
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 55.55
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 120.55
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 72.80
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.03
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.65[75]
Japan/Japon	100 Yen	=	Fr. 1.23
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 80.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 58.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.58
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 80.—

Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere

Ausgabe 1971

(Herausgegeben von der Eidg. Steuerverwaltung, Wertschriftenbewertungsstelle)

Die überarbeitete Ausgabe 1971 der Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere erscheint im Laufe des Monats November. Sie ist erhältlich gegen **Voreinzahlung von 80 Rp. pro Exemplar auf Postcheckkonto 30-1631 der Eidg. Steuerverwaltung in Bern.** Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere.

Instructions concernant l'estimation des titres non cotés

Edition 1971

(Editées par l'administration fédérale des contributions, service d'estimation des titres)

L'édition 1971 des Instructions concernant l'estimation des titres non cotés, revue et modifiée, paraitra dans le courant du mois de novembre. Elle peut être obtenue **en versant d'avance la somme de 80 cts par exemplaire au compte de chèques postaux 30-1631 de l'administration fédérale des contributions, à Berne.** Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Instructions concernant l'estimation des titres non cotés.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe/1968)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 7.—** abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: **Schweizerisches Handelsamtsblatt,** Effingerstrasse 3, in **Bern, Postcheckrechnung 30-520.** Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Routes nationales suisses
République et Canton de Neuchâtel
Département des travaux publics

SOUMISSION

Le Département des travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les travaux d'édification de 4 ouvrages d'art importants en béton armé et béton précontraint, sur les territoires des communes de Colombier, Auvernier et Le Landeron, en relation avec la construction de la N 5. Il s'agit de:

a) **Viadue de Colombier** (O.A. 4.406)

Cet ouvrage d'environ 420 m¹ de longueur, enjambant les Allées de Colombier, est constitué principalement d'une double dalle évidée en béton précontraint, dont les postes principaux représentent:

– coffrages	env. 16 000 m²
– béton	env. 6 200 m³
– armature	env. 530 to
– câbles de précontrainte	env. 14 000 m¹

b) **Viadue de Brena** (O.A. 4.407)

D'une longueur développée totale d'environ 430 m¹, les 3 branches de cet ouvrage en béton précontraint, à section en caisson, constituent l'élément principal de la jonction de Brena. L'ensemble des travaux nécessite:

– coffrages	env. 16 000 m²
– béton	env. 4 600 m³
– armature	env. 670 to
– câbles de précontrainte	env. 6 300 m¹

c) **Tranchée d'Auvernier** (O.A. 4.409)

Il s'agit de la construction dans le lac d'environ 670 m¹ de cuvelage, dont 180 m¹ avec couverture, à édifier à l'abri de digues de protection. Les quantités principales sont:

– étanchement de la digue	env. 840 m¹
– terrassement	env. 65 000 m³
– coffrage	env. 25 000 m²
– béton	env. 25 000 m³
– armature	env. 2 000 to

d) **P.S de la ½ jonction du Landeron-Est** (O.A. 8.633)

Cet ouvrage livre passage à une route cantonale au-dessus de l'autoroute. Pont-poutre d'environ 78 m¹, il comprendra:

– coffrages	env. 2 500 m²
– béton	env. 1 100 m³
– armature	env. 70 to
– câbles de précontrainte	env. 1 600 m¹

Les entreprises intéressées par une ou plusieurs de ces soumissions sont priées de s'inscrire auprès du Bureau de construction de la RN 5, rue Pourtalès 13, 2000 Neuchâtel, jusqu'au 10 novembre 1971 au plus tard en mentionnant le ou les numéros d'ouvrages.

Le chef du département
C. Grosjean

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la **Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne,** où il peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 5.50** au **compte de chèques postaux 30-520.**

In der Buchhaltung werden die abgewickelten Transaktionen festgehalten. Bevor jedoch ein Vergütungsauftrag ausgeführt oder eine Auszahlung geleistet wird, kontrolliert und visiert der

Visa-Disponent

den Auftrag. Dabei sind diverse Ueberwachungsaufgaben wahrzunehmen, oft auch spezielle Fragen abzuklären und die Koordination mit der Buchhaltung sicherzustellen sowie Auskünfte an unsere Kunden zu erteilen.

Diese verantwortungsvolle, wirklich selbständige

Vertrauensposition

möchten wir einem jüngeren, exakten und zuverlässigen Mitarbeiter anvertrauen.

Wenn Sie gute kaufmännische Kenntnisse haben und mit Buchhaltung nicht auf Kriegsfuss stehen, wird Sie Herr K. Ruoff gerne persönlich über Ihren zukünftigen Wirkungskreis sowie die Anstellungsbedingungen informieren.

UBS G
Schweizerische Bankgesellschaft

Zürichbergstrasse 80
8044 Zürich
Telephon 01/47 57 47

Um technische Werbung erfolgreich zu gestalten

braucht es Spezialisten, die das «know how» kennen. Wir sind ein solches Spezial-Werbeteam. Ein kleineres zwar, aber ein erfolgreiches. Wir machen nichts anderes als techn. und industrielle Werbung. Und dies seit Jahren. Für eine Reihe von Firmen, die unsere Erfolgskunden geworden sind. Gerne setzen wir auch Ihr Unternehmen auf unsere «Erfolgsliste».

Kontakt über **Postfach 2242, 8023 Zürich**

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Couple
rentrant prochainement dans son pays en Amérique Centrale, cherche
représentation
dans des articles suisses de renommée.
Ecrire sous chiffre D. 339 620-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Treuhandgesellschaft im Zentrum Basels sucht zur Durchführung von **Bankrevisionen usw.** in der ganzen Schweiz

Revisoren und Revisionsassistenten

Bewerber mit mehrjähriger Bankpraxis werden bevorzugt.

Bücherexpertendiplom sowie Vorprüfung sind von Vorteil.

Nebst überdurchschnittlicher Entlöhnung bieten wir ein angenehmes Arbeitsverhältnis, sehr gut ausgebaute Pensionskasse sowie Fünftagewoche.

Offerten sind erbeten unter Chiffre B 03-104241 an Publicitas, 4001 Basel.

Gute Stempel und Schilder von
WANGER + ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Zu verkaufen
1 Ruf - Intromat 50 + 54
Tel. 056/6 48 08

Zu vermieten per sofort oder nach Uebereinkunft in neuerstelltem Mehrfamilienhaus im Zentrum von Emmen
Ladenlokale
von 38 m² und 78 m²
Lagerraum
von 60 m²
Anfragen sind erbeten an:
Tel. 062/22 23 23

Kammerspiele Bern AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Kammerspiele Bern AG (Atelier Theater), Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, auf Dienstag, den 9. November 1971, 17.30 Uhr, im Saal im ersten Stock des Café Rudolf, Laupenstrasse 1 in Bern.

Traktanden:

1. Bezeichnung des Tagessekretärs und der Stimmenzähler.
2. Erstattung des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970/71 sowie der Bilanz per 31. Juli 1971.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Ausweise zur Teilnahme an dieser Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien bis spätestens 9. November 1971 mittags auf dem Bureau des Atelier Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, 1. Stock, bezogen werden.

Der Coupon Nr. 6 der Aktien kann an der Theaterkasse gegen die üblichen Freikarten umgetauscht werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht liegen vom 29. Oktober bis 8. November 1971 zur Einsicht der Aktionäre im Büro des Atelier Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, 1. Stock, auf.

Der Verwaltungsrat

Basler Pfandleihanstalt

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Dienstag, den 16. November 1971, 11 Uhr, im Bankhaus La Roche & Co, Rittergasse 25, Basel.

Traktanden:

1. Rechnungstellung.
2. Abtretung der nichtverfallenen Mehrerlöse an die GGG.

Basler Pfandleihanstalt

SI La Crupellaz SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 15 novembre 1971, à 14 h. 30, à l'Hôtel Europe, Av. des Alpes 15, à Montreux.

Ordre du jour:

1° Transformation des actions au porteur en actions nominatives.
2° Modifications des statuts.
3° Elections au conseil d'administration.

Le projet de modification des statuts est tenu, dès ce jour, à la disposition de Messieurs les actionnaires, à l'Agence immobilière Ch. Muller-Veillard et ses fils, à Montreux.

En vue de l'établissement de la feuille de présence, Messieurs les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires et du nombre d'actions qu'ils détiennent.

Au nom du conseil d'administration
Le président: **A. Chiaradia**

Motor-Columbus

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

Baden

Laut Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1970/71 auf Fr. 55.— brutto pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 29. Oktober 1971, unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 38.50 netto

gegen Einreichung des Coupons Nr. 23 am Sitz der Gesellschaft in Baden sowie bei folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG
A. Sarasin & Cie
Banca Unione di Credito
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Baden, 28. Oktober 1971

Société des Garde-Temps SA, La Chaux-de-Fonds

Paiement du dividende de l'exercice 1970

Messieurs les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 28 octobre 1971, il leur sera payé, dès le 29 octobre 1971:

un dividende pour l'exercice 1970/71 de 5%, soit	Fr. 25.—
sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit	Fr. 7.50
net	Fr. 17.50

par action au porteur, contre remise du coupon N° 3 aux guichets de toutes succursales en Suisse de:

l'Union de Banques Suisses
la Société de Banque Suisse
du Crédit Suisse
la Banque Populaire Suisse

Les dividendes des actions nominatives seront envoyés directement aux actionnaires inscrits au registre des actionnaires de la société.

Le conseil d'administration

La société Cartier SA Genève communique:

Dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 222 du 23 septembre 1971 a paru un avis concernant la société Cartier Joailliers SA à Genève, annoncant la dissolution de cette société.

A cet effet la société **Cartier SA Genève** tient à précisier que les raisons d'être de Cartier Joailliers SA – au nombre desquelles se trouvait notamment la protection en Suisse du nom **Cartier** – ont cessé d'exister du fait de la constitution de la société **Cartier SA Genève** en date du 5 août 1969 et de l'ouverture par cette dernière société de la bijouterie située à la rue du Rhône 35 à Genève. Dès lors les actionnaires de Cartier Joailliers SA ont de leur propre chef décidé la dissolution et la liquidation de leur société. Celles-ci n'affectent en rien l'activité de la société **Cartier SA Genève** ou l'exploitation de la bijouterie appartenant à celle-ci.

Le conseil d'administration

Affiliated Fund, Inc.

Sélection de grandes valeurs américaines

63, Wall Street, New York

Avis provisoire de réparti tion

Le 9 novembre 1971, le Fonds déclarera sa répartition de **bénéfices sur t tres réalisés durant l'exercice 1970–71.**

Afin de permettre aux intéressés de prendre à temps leurs dispositions, **les chiffres provisoires** sont communiqués ci-après:

	US$
Bénéfices sur titres réalisés	0,18
./. Frais du domicile de paiement	0,0045
Total net par action (montant provisoire)	0,1755

Pour les certificats circulant en Suisse, cette répartition est payable dès le 2 décembre 1971 auprès du domicile sousmentionné.

Réinvestissement: Les porteurs des certificats Affiliated Fund, Inc. **enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corraterie, Genève,** pourront, comme chaque année, réinvestir la répartition en actions additionnelles du Fonds, à la valeur d'inventaire du 9 novembre 1971. Ils devront aviser le représentant suisse du Fonds, par l'entremise de leur banque jusqu'à cette date au plus tard; passé ce délai, la répartition sur les certificats susmentionnés ne pourra être encaissée qu'en espèce.

Cet avis provisoire est communiqué à titre indicatif; seul l'avis définitif à paraitre ultérieurement fait foi quant au montant exact de la répartition.

Genève, le 26 octobre 1971

Le représentant du Fonds en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie
1211 Genève 11

TECHNOLOGY FUND, INC.

Fonds de placement américain en valeur techniques et scientifiques
120 South La Salle Street, Chicago

Avis provisoire de répartition

Le 3 novembre 1971 le Fonds déclarera sa répartition finale pour l'exercice 1970–71 composé du **quatrième dividende trimestriel** (provenant de revenus du portefeuille) ainsi que la **distribution des bénéfices sur titres réalisés durant l'exercice.**

Afin de permettre aux intéressés de prendre à temps leurs dispositions, **les chiffres provisoires** sont communiqués ci-après:

		US$	US$
Quatrième dividende trimestriel (revenus du portefeuille)		0,06	
./. 30% retenue USA (15% récupérables)	0,018		
./. Frais du domicile de paiement	0,0015	0,0195	0,0405
Bénéfices sur titres réalisés		0,30	
./. Frais du domicile de paiement		0,0075	0,2925
Total net par action (montant provisoire)			0,333

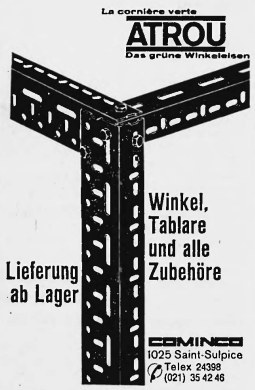
Pour les certificats circulant en Suisse, cette répartition est payable dès le 29 novembre 1971 auprès du domicile sousmentionné.

Réinvestissement: Les porteurs des certificats Technology Fund **enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corraterie, Genève,** pourront, comme chaque année, réinvestir la répartition en actions additionnelles du Fonds, à la valeur d'inventaire du 3 novembre 1971. Ils devront aviser le représentant suisse du Fonds, par l'entremise de leur banque jusqu'à cette date; passé ce délai, la répartition sur les certificats susmentionnés ne pourra être encaissée qu'en espèce.

Cet avis provisoire est communiqué à titre indicatif; seul l'avis définitif à paraitre ultérieurement fait foi quant au montant exact de la répartition.

Genève, le 26 novembre 1971

Le représentant du Fonds en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie
1211 Genève 11



Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 701.545.B** der Kantonalbank von Bern in Burgdorf wird vermisst. Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

26. Oktober 1971 **Kantonalbank von Bern**

Annulation

Le **carnet d'épargne** N° O 708 391 S de la Banque Cantonale de Berne à Moutier a été égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Moutier, le 26 octobre 1971 **Banque Cantonale de Berne**

Finanzinstitut am Platze Zürich finanziert **Teilzahlungsgeschäfte, Zessionskredite, hypothekarisch gedeckte Kredite** (evtl. auch Nachgangshypotheken) zu individuellen Bedingungen und angemessenen Konditionen.
Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 1677 Zw an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!